

## DOHODA O UROVNANÍ

uzatvorená v zmysle ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)  
v spojení s ust. § 585 Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami:

### Mesto Nitra

v zastúpení: Marek Hattas, primátor mesta Nitra  
sídlo: Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra  
IČO: 00 308 307  
DIČ: 202 110 2853  
IČ DPH: SK 202 110 2853  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK04 0900 0000 0050 2800 1139  
BIC-SWIFT: GABASKBX

(ďalej len ako „Mesto Nitra“)

a

### ARRIVA NITRA a. s.

v zastúpení: Michal Horák – predseda predstavenstva  
Ing. Július Mazán – podpredseda predstavenstva  
Ing. Silvester Zemes – člen predstavenstva  
Vo všetkých veciach v mene spoločnosti sú oprávnení podpisovať  
všetci členovia predstavenstva, pričom je potrebný podpis dvoch členov  
predstavenstva.  
prokúra: Ing. Silvester Zemes  
Prokurista koná samostatne tak, že k obchodnému menu  
podnikateľa, za ktorého koná, pripojí dodatok označujúci  
prokúru a svoj podpis.  
sídlo: Štúrova 72, 949 44 Nitra  
zápis v OR: Okresný súd v Nitre, oddiel Sa, vložka č. 10178/N  
IČO: 36 545 082  
DIČ: 202 014 9307  
IČ DPH: SK 202 014 9307  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s., pobočka Nitra  
IBAN: SK11 0200 0000 0021 4138 4553  
BIC-SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len ako „ARRIVA NITRA a.s.“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. **Dňa 6.3.2007** bola medzi Mesto Nitra ako objednávateľom a Slovenskou autobusovou dopravou Nitra, akciová spoločnosť, Štúrova 72, 949 44 Nitra, IČO: 36 545 082, ako dopravcom podľa § 15 ods. 1 zákona č. 168/1996 Z.z. uzatvorená **Zmluva o výkonoch vo verejnom záujme v mestskej doprave vykonávanej autobusmi č. j. 175/07/OKČ** (ďalej len „Zmluva o výkonoch“) na obdobie platnosti dopravnej licencie udelenej dopravcovi rozhodnutím č. 24604/06/OKČ. Dopravca v roku 2008 zmenil svoje pôvodné

- obchodné meno na obchodné meno Veolia transport Nitra a.s. a v roku 2013 na obchodné meno ARRIVA NITRA a.s..
- Dodatkom č. 20 zo dňa 3.4.2017** bolo obdobie platnosti *Zmluvy o výkonoch* na právnom základe Článku 4 ods. 4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1370/2007 a uznesenia Mestského zastupiteľstva v Nitre č. 336/2016-MZ predĺžené na dobu určitú do 31.12.2019 a **Dodatkom č. 26 zo dňa 27.12.2019** uzatvorenom po zrušení verejného obstarávania služieb mestskej autobusovej dopravy realizovaného Mestom Nitra v roku 2019 bola platnosť *Zmluvy o výkonoch* predĺžená do 31.12.2021.
  - V Článku III ods. 1 **Dodatku č. 34 zo dňa 3.12.2021** *Zmluvy o výkonoch* sa zmluvné strany dohodli, že „*Špecifické riešenie okruhu, rozsahu a limitov ekonomicky oprávnených nákladov, ktoré v rámci zúčtovania roku 2021 budú zmluvné strany považovať za oprávnené a preukázateľne súvisiace s poskytovaním služby v zmysle zmluvy, súvisiace s účtovným obdobím roka 2021 bez ohľadu na to, v ktorom účtovnom období budú fakturované, predovšetkým z titulu, že uplynutím roka 2021 dochádza k ukončeniu zmluvného vzťahu medzi objednávateľom a dopravcom, bude predmetom samostatného dodatku k zmluve*“. Týmto ustanovením zmluvné strany pripustili, že v budúcnosti budú rokovať a určia okruh ekonomicky oprávnených nákladov, ktoré budú považovať za oprávnené - vecne, logicky a časovo súvisiace so *Zmluvou o výkonoch* a jej ukončením aj keď vzniknú a/alebo budú vynaložené v účtovnom období nasledujúcom po ukončení zmluvy (v roku 2022).
  - Do dňa skončenia platnosti a účinnosti *Zmluvy o výkonoch* (31.12.2021) nedošlo medzi zmluvnými stranami k rokovaniam o uzatvorení ani k uzatvoreniu samostatného dodatku k *Zmluve o výkonoch* tak, ako to predpokladalo ustanovenie Článku III ods. 1 Dodatku č. 34 *Zmluvy o výkonoch*.
  - Aj napriek neuzatvoreniu zamýšľaného samostatného dodatku k *Zmluve o výkonoch*, spoločnosť ARRIVA NITRA, a.s. požiadala e-mailom zo dňa 24.11.2022 Mesto Nitra o uhradenie nákladov vo výške 315.305,79 € z titulu ukončenia *Zmluvy o výkonoch*.
  - Zmluvné strany vo vzájomnej zhode v Článku III. ods. 1 Dodatku č. 34 *Zmluvy o výkonoch* deklarovali možnosť považovať určité náklady za ekonomicky oprávnené vo vzťahu k *Zmluve o výkonoch* aj keď tieto vzniknú a/alebo budú vynaložené po skončení *Zmluvy o výkonoch*. Sporný však medzi nimi zostával okruh, rozsah a výška takýchto nákladov. V záujme odstránenia rozporov a so zreteľom na zmierné vyriešenie vznesených finančných nárokov spoločnosti ARRIVA NITRA a.s., zmluvné strany pristúpili k rokovaniam, výsledkom ktorých je dosiahnutie dohody o rozsahu, výške a spôsobe úhrady nákladov dôvodne a objektívne súvisiacich s ukončením *Zmluvy o výkonoch* vyjadrenej v tejto písomnej dohode o urovnaní.

## **Článok II**

### **Predmet dohody o urovnaní**

- Zmluvné strany majú záujem touto dohodou usporiadať svoje vzájomné vzťahy a upraviť sporné finančné nároky, ktoré spoločnosť ARRIVA NITRA a.s. uplatnila voči Mestu Nitra po skončení *Zmluvy o výkonoch* a vzhľadom na to uzatvárajú túto dohodu o urovnaní, ktorej účelom je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán spojených s vyúčtovaním všetkých plnení súvisiacich so *Zmluvou o výkonoch*, ktoré evidujú zmluvné strany ako nevysporiadané ku dňu spísania tejto dohody o urovnaní.
- Predmetom tejto dohody o urovnaní je urovanie všetkých vzájomných práv a povinností zmluvných strán, ktoré medzi nimi vznikli v súvislosti s existenciou a ukončením *Zmluvy o výkonoch*. Zmluvné strany sa preto dohodli, že ich nároky vyplývajúce zo zaniknutej *Zmluvy o výkonoch*, a to nielen nároky sporné a pochybné, ale aj nároky nesporné a nepochybné, sa nahrádzajú právami a povinnosťami upravenými v tejto dohode.

### Článok III

#### Podmienky urovnania – záväzky vyplývajúce z urovnania

1. Mesto Nitra sa zaväzuje zaplatiť spoločnosti ARRIVA NITRA a.s. peňažné plnenie v celkovej výške **39.802,21 €** (slovom: tridsaťdeväťtisícosemstodva eur a 21/100 centov) ako sumu urovnania z titulu vyúčtovania nákladov súvisiacich s ukončením *Zmluvy o výkonoch* a konečného urovnania všetkých vzájomných práv a povinností zmluvných strán, ktoré medzi nimi vznikli v súvislosti s existenciou *Zmluvy o výkonoch*.
2. Peňažné plnenie vo výške **39.802,21 €** predstavuje v prepočte na podiel mesta Nitry cez podiel km za rok 2021 náklady na **priame mzdy, odvody poisťného a ostatné priame náklady** vzniknuté z dôvodu prevádzkovania obchodného miesta do 31.03.2022 za účelom výmeny čipových kariet a náklady na **podiel správnej réžie** pripadajúci za obdobie január až marec 2022 na Mesto Nitra v súvislosti so závierkovými, daňovými, auditorskými, personálnymi, licenčnými, softvérovými prácami a službami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je tabuľka s rozpisom základných nákladových položiek tvoriacich celkovú sumu urovnania **39.802,21 €** (v prepočte na km podiel mesta Nitry). Podkladom pre jej vypracovanie bol podrobný rozpis jednotlivých nákladových položiek z účtovníctva spoločnosti ARRIVA NITRA a.s. odsúhlasených Mestom Nitra po predchádzajúcom odbornom posúdení oprávnenosti a dôvodnosti zohľadnenia týchto položiek do zúčtovania hlavnou kontrolórkou mesta Nitry.
3. Výška peňažného plnenia podľa predchádzajúcej vety je konečná a nezvyšuje sa o daň z pridanej hodnoty, ani žiadne iné poplatky, odvody alebo iné plnenia.
4. **Termín splatnosti:** Mesto Nitra zaplatí sumu urovnania vo výške **39.802,21 €** v jednej splátke v termíne **najneskôr do 30.11.2023** a to bezhotovostným prevodom na účet spoločnosti ARRIVA NITRA a.s. uvedeným v záhlaví tejto dohody.
5. Výdavok na úhradu dohodnutej sumy urovnania bol schválený v rozpočte mesta Nitry v časti Odbor dopravy pod položkou 644002 „Doplatok za ukončenie zmluvy - Arriva“ uznesením č. 221/2023-MZ zo dňa 25.05.2023.
6. Zmluvné strany sa dohodli a podpisom tejto dohody súčasne vyhlasujú, že uzavretím tejto dohody sa považujú všetky vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté zo *Zmluvy o výkonoch* vrátane jej ukončenia v celom rozsahu za urovnané.
7. Každý z účastníkov tejto dohody vyhlasuje, že po splnení záväzku Mesta Nitra na zaplatenie sumy urovnania v zmysle z tejto dohody budú urovnané všetky nároky spoločnosti ARRIVA NITRA, a.s. voči mestu Nitra, ktoré vznikli v súvislosti so *Zmluvou o výkonoch* vrátane jej ukončenia a každý z účastníkov tejto dohody sa tiež zaväzuje, že si voči druhej zmluvnej strane nebude uplatňovať žiadne ďalšie peňažné, ani iné nároky, ktoré vznikli alebo by mohli vzniknúť v súvislosti *Zmluvou o výkonoch* vrátane jej ukončenia súdnou ani žiadnou inou cestou.

### Článok IV

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto dohody v Centrálnom registri zmlúv. Mesto Nitra zabezpečí zverejnenie dohody v Centrálnom registri zmlúv v zákonnej lehote 7 dní odo dňa jej uzatvorenia.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je:
  - tabuľka vyúčtovania nákladov súvisiacich s ukončením *Zmluvy o výkonoch*.
3. Akékoľvek zmeny tejto dohody je možné vykonať len písomne vo forme očíslovaného dodatku k tejto dohode podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.

4. Dohoda je vyhotovená v 5-ich originálnych rovnopisoch, z ktorých 2 preberie ARRIVA NITRA a.s. a 3 Mesto Nitra.
5. Každá zo zmluvných strán vyhlasuje, že právny úkon je urobený v predpísanej forme, jej zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že prejav jej vôle je hodnoverný, slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný, dohoda nie je uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a keďže znenie dohody je v plnom súlade s prejavenu voľou osoby oprávnené k podpisu dohody túto na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.

Za Mesto Nitra:

Za ARRIVA NITRA a.s.

V Nitre dňa 31.10.2023

V Nitre dňa 30.10.2023

---

Marek Hattas  
primátor mesta Nitra

---

Ing. Silvester Zemes  
prokurista